

Eurykléia - Guide de saisie (français)

NB. Les versions portugaise et anglaise sont d'ores et déjà disponible.

*** Les mentions précédées de trois astérisques désignent des actions qui pourront éventuellement être réalisées, plus tard, par un extérieur au moment de la saisie.

(décembre 2021)

L'objectif de la base de données *Eurykléia* est de rassembler de façon raisonnée des informations sur les femmes des sociétés antiques **par le biais de leur nom**.

- **La base ne comprend pas les figures mythiques** mais peut, lorsque c'est justifié, intégrer les occurrences des noms de femmes apparaissant dans des contextes de fiction.

- **La base ne concerne pas les femmes anonymes**, sauf lorsqu'un document apporte des éléments d'information intéressants pour le projet.

La délimitation chronologique et géographique est large : VIIIe siècle av. J.-C. – IIIe siècle ap. J.-C.

Adresse du site public : <http://eurykleia.huma-num.fr/>

Les étapes de la saisie sont les suivantes :

- 1/ les rubriques qui identifient la notice : nom de la femme + personne + document
- 2/ les rubriques qui identifient le document : son type, le support ou l'œuvre
- 3/ les rubriques qui concernent le texte : texte, traduction, etc.
- 4/ les rubriques qui concernent l'énonciation
- 5/ les rubriques qui décrivent la personne / personnage dans son environnement social
- 6/ les rubriques commentaire et mots-clefs, à remplir *selon la problématique du projet*
- 7/ les informations sur la notice (rédacteur, date, etc) : les métadonnées

- **MODALITES GENERALES**

Les normes typographiques figurent en bas du document.

Mettre les mots en grec ou latin, police unicode obligatoire, et les traduire ou les translittérer entre parenthèses. *Lorsque vous mentionnez des termes grecs dans des rubriques autres que celles où figure le texte de l'extrait, précisez éventuellement le lemme en le séparant par /.*

Dans de très nombreux cas, le contributeur n'a pas à remplir TOUTES les rubriques mentionnées.

Certains liens sont demandés notamment vers le LGPN en ligne, Perseus, BNF, Pleiades... Cependant il n'est pas obligatoire pour l'instant de mettre tous les liens en cas de difficultés d'accès aux différents portails. Ils pourront être ajoutés ensuite.

Lorsque l'on inscrit une datation, il faut faire précéder le signe – ou + par un espace pour éviter que le logiciel édite des formules de calcul.

- **ITEMS DE LA NOTICE**

.....

I.FEMME NOMMEE

Nom [texte libre ; multivalué] :

Mettre le nom de la femme, en grec (police unicode avec accent) ou latin, tel qu'il apparaît sur le document, quelque soit son cas, dans l'édition de référence choisie.

ex : Ἄβραζ/Ἀβρα;

***Ajouter lien LGPN-Ling.

Au cas où le document cite le nom sous des formes différentes, les ajouter : Φρονίχη ; Φρουνίχα ; Phrounicha

En cas de lacune complète, mettre « anonyme ». En cas de lacune partielle, mais sans restitution possible, indiquer la ou les lettres figurant sur le document. Ex : Φρ..v.. (lacunaire). En ce cas, cocher « restitué ».

Personne/personnage [texte libre ; multivalué] :

Donner le nom en alphabet latin (voir normes de transcription, annexe 1).

***Indiquer l'identifiant LGPN (ID LGPN) pour le nom grec qui permet d'identifier la personne selon les règles conventionnellement admises par la communauté scientifique.

Lien vers la recherche de nom sur le site LGPN : <http://clas-lgpn2.classics.ox.ac.uk/>

ex : Artémise I ; Artémise fille de Lygdamis (ID LGPN : V5b-3416)

ex : Sappho; Sapho; Psapha (ID LGPN : V5b-3416)

Pour les noms latins, il faut utiliser une autre base de données (nous ferons la liste des bases utilisées, voir document collaboratif).

Référence du document [texte libre ; monovalué] : référence du document dépouillé selon les règles habituelles.

En cas d'auteur cité par un autre, il faut absolument citer toutes les références en commençant par l'auteur le plus ancien (prière d'utiliser *apud* et non =).

Ex :

Apollodore, *apud* Athénée, *Deipnosophiste*, XII, 258.

Tyrtée, *apud* Athénée, xxx = Hérodote, fr. XX Jacoby

Diodore de Sicile, *Bibliothèque historique*, *apud* Photius, *Bibliothèque*, xx

***Ajouter ensuite l'identifiant dans les bases de données correspondantes :

2. DOCUMENT

Alphabet du document : [liste/ référentiel ; multivalué] grc, lat, ett, phn

Utiliser les codes en vigueur : grc = grec ancien ; lat = latin ; ett = étrusque ; phn = phénicien

Langue du document : [liste/ référentiel ; multivalué] grc, lat, ett, phn

Mêmes codes.

Type de support[liste/référentiel ; monovalué] :

1. *texte par tradition manuscrite y compris les fragments et textes transmis par papyrus*
(= exemple : *Athênaiôn Politeia*)
2. *texte sur papyrus*
3. *inscriptions et graffiti*
4. *monnaie*

-Uniquement pour entrées 2, 3 et 4, informations sur le support :

- **support** [liste/référentiel et texte libre ; multivalué] : lamelles de plomb, stèle, base de statue, tablette de bois, statère, drachme, vaisselle et récipient (le cas précisez la typologie), autres (précisez)

- **matière(s)** [liste/référentiel ; monovalué] : le ou les matériaux de l'œuvre

ex : *pierre, calcaire, terre cuite, marbre, bronze, or, argent, papyrus, cartonage de momie...*

- **technique** [liste/référentiel ; monovalué] : techniques de réalisation, préparation, fabrication

ex : *figures rouges, figures noires, frappe monétaire, gravure...*

- **dimension et/ou poids** [texte libre ; multivalué] : il s'agit de noter les dimensions de l'objet entier. On note tout en cm et on précise quelle dimension est concernée, en utilisant les abréviations suivantes : H. pour hauteur, L. pour longueur, l. pour largeur, D. pour diamètre. Pour le poids, utiliser les grammes : gr. Les différentes mesures de l'objet sont séparées par des points virgules.

Ex. : H.: 26; L.: 58; l.: 57

- **lieu de production / d'émission** [liste/référentiel ; monovalué] : pays, région, ville, site (indiquer le site antique).

***Mettre entre parenthèse l'identifiant Pleiades (<http://pleiades.stoa.org/>) qui permet de donner des informations sur le lieu, en choisissant le plus précis possible.

- **date de production / d'émission** [texte libre ; monovalué] : date de réalisation du document source : format deux siècles, format siècle, format demi-siècle, format quart de siècle, format année, format entre deux années.

Ex pour environ 540 av. J.-C., mettre : ca -540

Ex pour II-IIIe s. ap. J.-C., mettre : +2c ; +3c

Ex pour Ier s. av. J.-C.-Ier s. ap. J.-C., mettre : -1c ; +1c

Ex pour une date comprise entre 380 et 370 av. J.-C., mettre : -380 ; -370

Ex pour une inscription postérieure au IVe s. av. J.-C., mettre : >-4c

- **description** [texte libre ; multivalué] : description du document dans sa matérialité = l'objet et/ou l'image associés au texte et état de conservation ; pour les monnaies, préciser avers ou revers. Préciser ici, si on le sait, le nom de l'artiste/artisan qui a produit l'objet.

- **lieu de découverte / de provenance** [texte libre ; multivalué] : pays, région, ville, site (donner le nom moderne du site).

Ajouter entre parenthèse l'identifiant Pleiades (<http://pleiades.stoa.org/>) qui permet de donner des informations sur le lieu, en choisissant le plus précis possible.

ex : Asie Mineure ; Carie ; Halicarnasse (ID Pleiades : 599636) ; mausolée

- **lieu de conservation** [liste/référentiel ; multivalué] : lieu actuel de conservation (site ou musée) ; pays, ville, musée.

*** Ajouter entre parenthèse l'identifiant Pleiades (Pleiades.stoa.org) qui permet de donner des informations sur le lieu, en choisissant le plus précis possible.

ex : Grèce, Attique, Athènes (ID Pleiades : 579885), Musée de l'Agora

The screenshot shows the Pleiades website interface. At the top, there is a navigation menu with links for Home, Browse Places, Download Data, Blog, Credits, Documentation, and Vocabs. The main content area is titled 'Athenae' and includes a breadcrumb trail: 'You are here: Home → Ancient Places → Athenae'. Below the title, there is a list of creators and contributors, followed by a description of the city: 'A major Greek city-state and the principal city of Attika. Modern Athens in Greece.' A canonical URI is provided: 'http://pleiades.stoa.org/places/579885', with the ID '579885' circled in red. There is also a section for 'Locations' which currently shows 'None'. On the right side, there is a search bar and a 'Photos' section with a loading indicator.

- **inventaire** [texte libre ; monovalué] : numéro sous lequel l'objet est répertorié dans son lieu de conservation

- **URL image** [texte libre ; multivalué] : adresse(s) internet qui présente(nt) une illustration de l'œuvre ; favoriser les liens pérennes (= qui ne changeront pas, cad des sites institutionnels). Si plusieurs adresses, utiliser le séparateur point-virgule. Regarder par exemple dans Wikimedia commons : <https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Images>

-Uniquement pour entrée 1, informations sur l'œuvre :

Auteur [texte libre ; multivalué] :

Auteur de l'œuvre ou instance à l'origine du texte (si plusieurs, le signaler : pour cas de fragments conservés par d'autres auteurs).

*** Pour les personnes, au choix :

- insérer entre parenthèses l'identifiant LGPN (http://clas-igpn2.classics.ox.ac.uk/cgi-bin/igpn_search.cgi), s'il existe.

- mettre l'adresse url du catalogue de la bnf en cherchant la notice d'autorité là :

<http://catalogue.bnf.fr/recherche-autorite.do?> et cocher sur « personne » pour faire la recherche

NB : ne pas mettre ici le nom de l'artisan qui a produit le support du texte, sauf s'il est aussi considéré comme l'instance à l'initiative du texte.

ex : Douris (ID LGPN: V2-19987)

ex : *Boulê, dêmos, ecclesia* (logographe, polis, anonyme, rhéteur,... : précisez les termes en mettant le nom au nominatif)

ex : Platon (catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb1190019p)

Œuvre : nom de l'œuvre

Datation de l'œuvre si connue [texte libre ; multivalué] :

Pour le système de datation, utiliser les normes suivantes :

Ex pour environ 540 av. J.-C., mettre : ca -540

Ex pour II-IIIe s. ap. J.-C., mettre : +2c ; +3c

Ex pour Ier s. av. J.-C.-Ier s. ap. J.-C., mettre : -1c ; +1c

Ex pour une date comprise entre 380 et 370 av. J.-C., mettre : -380 ; -370.

3. TEXTE

Extrait du passage ou de l'inscription en grec ou en latin [texte libre ; multivalué] :

Transcription de l'inscription ou de la légende (si monnaie), extrait du passage pertinent et le plus complet possible. Attention à utiliser une police unicode.

Si plusieurs extraits dans un ou plusieurs paragraphes¹, utiliser des crochets.

Références de l'extrait dans le document : indique les lignes ou les fragments qui sont considérés dans la notice.

Ex : Homère, Iliade V, 348-350

Ex : IG I³ 1261, I, 1-5

URL :

- Dans le cas de textes issus de la tradition manuscrite,

Les références données par le site Perseus (<http://www.perseus.org>). Il donne l'identifiant pour chaque texte : aller la page contenant l'extrait et copier la « citation URI » qui identifie le passage lui-même (se trouve à droite de l'extrait, c'est la première de la liste). A copier après la référence lisible pour nous.

Hérodote II, 65 ([urn:cts:greekLit:tlg0016.tlg001.perseus-grc1:2.65.1](http://data.perseus.org/citations/urn:cts:greekLit:tlg0016.tlg001.perseus-grc1:2.65.1))

The screenshot shows the Perseus website interface for the text of Herodotus II, 65. On the left, the Greek text is displayed with a red arrow pointing to the citation URI. On the right, the metadata section includes the English translation by A. D. Godley (1920), references, a search tool, and stable identifiers. The citation URI is highlighted with a red arrow.

Pour préciser les lignes on peut modifier manuellement, mais seulement si on sait le faire : cela permet d'affiner la référence du passage.

Si le texte n'est pas dans Perseus, il faut aussi consulter le **catalogue** de Perseus (<http://catalog.perseus.org>) : on peut ainsi trouver une référence URI de l'œuvre. Si ce n'est pas le cas, l'indiquer à la coordinatrice du projet, qui fera remonter l'information à Perseus.

- Pour ce qui concerne les inscriptions grecques,

Les références données par le site Packhum epigraphy, si elles existent (<http://epigraphy.packhum.org/>). On trouve la référence de l'inscription en bas à droite de l'écran. Le format est de type PHXXX. Sinon, fournir une autre référence en précisant la base de données en ligne utilisée.

ex : IG I³ 1261 (ID PH1430)

The screenshot shows the Packhum epigraphy website for the inscription IG I³ 1261. The inscription text is displayed in Greek, and the ID PH1430 is shown in the bottom right corner, highlighted with a red arrow.

- Pour ce qui concerne les inscriptions romaines :

¹ NB : si vous souhaitez garder la mise en forme du texte avec ses retours à la ligne, il est possible de le faire : pour marquer un retour à la ligne, dans une cellule excel, il faut taper « Alt » puis « entrée ».

Les références données par le site EAGLE qui recense plusieurs bases de données (<http://www.eagle-network.eu/>). Sinon, fournir une autre référence en précisant la base de données en ligne utilisée.

- Pour ce qui concerne les monnaies, prendre l'identifiant indiqué en fin de notice : ex : ID: SNGuk_0102_0087

Langue de la traduction : préciser suivant les codes donnés plus haut.

fre : français, ita pour italien, eng pour anglais, pbr pour brésilien, gre pour grec moderne,...

Traduction de l'extrait [texte libre ; multivalué] :

Traduction en français de l'inscription ou de la légende (si monnaie), extrait du passage si pertinent. Séparateur des extraits : (...).

Préciser le nom du traducteur, même si c'est vous, entre crochets ainsi que la date de la traduction (choisir la date de la 1^{ère} édition CUF s'il y a eu une réédition). Il n'est pas nécessaire de le faire quand il n'y a que 2 ou 3 mots.

Ajouter éventuellement un lien vers une traduction en ligne (si elle est correcte).

Si la modalisation (appréciation positive ou négative) n'est pas connue, éviter la sur-traduction : dans le cas de termes qui peuvent, selon les contextes, être neutres, positifs ou négatifs, faire le choix du neutre.

Ex. : pour *megaloi ophthalmoi*, traduire « de grands/gros yeux » et non « des yeux globuleux ».

4. CONTEXTE DISCURSIF D'APPARITION DU NOM DE LA FEMME (ENONCIATION)

Présentation générale de l'item

Il s'agit de définir l'instance énonciative. Afin de mieux comprendre le sens de l'extrait étudié, il est primordial d'identifier la façon dont les informations sont dites, par quelle voix elles sont portées. Dans l'extrait relevé, qui parle ? Est-ce le personnage étudié de façon directe, en employant les formes grammaticales du « je » ? Dans ce cas, la voix narrative est assumée par le personnage lui-même. Le fait-il de façon simultanée aux événements ou de façon postérieure ? Peu de temps après ? Longtemps après ? Dans le même espace ou dans un espace différent ? Ou, possibilité plus fréquente : la figure étudiée est-elle mentionnée par quelqu'un d'autre dans un récit plus large ? Quelle est la perspective de ce « quelqu'un d'autre » sur le personnage en question ? Porte-t-il un regard positif, neutre ou critique ? Rapporte-t-il ses propos ou est-ce une simple allusion ? et à nouveau, combien de temps après les événements relatés ? et dans quel espace ?

Définir l'instance énonciative, c'est prendre en compte la voix énonciative (*qui parle ?*), le temps de l'énonciation (*quand raconte-t-on par rapport aux événements relatés ?*), son espace ainsi que la perspective énonciative (*par qui perçoit-on, et comment ?*). Seule cette définition précise permettra au chercheur de comprendre l'orientation des informations que le document contient sur le personnage féminin étudié.

Nature du genre discursif [texte libre ; multivalué] :

Il s'agit d'apporter des informations sur la pratique discursive où apparaît le nom. Il est utile d'utiliser une typologie proche des catégories antiques (et non de recourir aux catégories littéraires anachroniques) car celle-ci permet de saisir au mieux le contexte d'énonciation (et donc les enjeux).

Ex : *épopée, poésie mélique, épinicie, parthénée, poésie iambique, comédie, tragédie, histoire, traité philosophique, dialogue philosophique, décret honorifique, épitaphe, dédicaces, contrat de prêt, affranchissement, contrat de mariage, pétitions, lettres personnelles, géographie, catalogue de ventes, autre.*

Auteur et/ou commanditaire [texte libre ; multivalué] :

Auteur ou personne/instance qui a commandé/financé l'œuvre ou le texte. Précisez quand il y a plusieurs auteurs commanditaires potentiels. Dès que possible mettre entre parenthèse l'identifiant LGPN si il s'agit d'une personne, et le lien Pleiades s'il s'agit d'un lieu.

Ex : *nom de la personne, association, groupe, village, etc.*

Voix énonciative [texte libre monovalué] : identification de celle/celui qui parle. Ajouter la date de l'énonciation si elle est connue ou déduite. Décrire le dispositif qui porte l'énoncé en s'aidant des configurations listées ci-dessous de manière non exhaustive :

a) l'historien dit « je » en incipit de son ouvrage puis déroule un récit sur un mode qui se présente comme neutre (sans l'être forcément) en usant des formes grammaticales de la 3^e personne

b) mise en scène dans un contexte de performance rituelle et politique spécifique par la création d'un poète : les personnages de comédie et de tragédie s'expriment à la première personne. Parfois on peut dater la performance mise en scène.

c) certains objets, les épitaphes par exemple, sont doués d'une voix et parlent à la première personne (monnaie : énonciation 1 per sg, voix de la monnaie, émanant de l'autorité royale de la cité qui est à l'origine de l'émission)

d) les propos de la figure étudiée peuvent être rapportés par un autre personnage, lui-même mis en scène dans une narration portée par une voix créée par l'historien, le géographe, l'auteur de roman ou le poète. Là aussi il convient de dater l'énonciation mise en scène.

e) un personnage peut être mentionné et décrit au premier niveau de l'énonciation (par le narrateur principal) ou dans les propos ou les pensées d'un autre personnage, rapportés en discours direct ou indirect (on parle alors d'enchâssement). Là aussi, il arrive que l'on puisse dater l'énonciation mise en scène.

Exemples :

° Simalê, la plaignante, est l'auteure de la lettre et parle de sa situation et de celle de son fils. Dans l'intitulé : énonciation à la 3^e personne, conformément au formulaire des pétitions de l'époque. Dans le corps de la lettre : énonciation à la 1^{ère} personne.

° Artémise fait l'objet d'un récit par Hérodote, historien, qui assume à la première personne l'autorité de son *Enquête*. Les propos de cette femme sont relatés en discours direct ou en discours indirect libre dans ce premier niveau d'énonciation, qui se veut « neutre » par l'usage de la 3^e personne. Parfois, Hérodote laisse aussi entrevoir le point de vue d'un autre protagoniste (Xerxès) sur ce personnage.

° *IG*, XI, 4, 1054 : Mention du nom de deux femmes, E.– dont le nom entier est perdu – et Mèniás. Décret honorifique dont les commanditaires/auteurs sont les habitants de Théangela, représentés par le conseil. Énonciation à la 3^e personne selon le formulaire du décret officiel.

° *SEG* XXXIII, 115 : Décret honorifique athénien en l'honneur de Timokritè, prêtresse d'Aglauros. Décret de la *Boulè* et du *Dèmos* ; motion de Dèmostratos, fils d'Aristophanès du dème de Paeanie. Énonciation à la 3^e personne selon le formulaire du décret officiel.

Modalisation [texte libre multivalué] :

Cette analyse permet d'identifier le contexte dans lequel la figure apparaît et le cas échéant le jugement implicite ou explicite que la voix énonciative porte sur le personnage étudié.

Exemple : discours de blâme, d'éloge, requête, plainte, réquisitoire (etc.).

Préciser le regard que l'instance énonciative porte sur la personne étudiée (personnage ridicule, figure d'autorité etc.).

Exemples :

Contrat public

Discours de blâme : depuis le début du passage la figure étudiée est présentée comme un personnage ridicule.

Eloge : il s'agit d'une inscription honorifique, soulignant les qualités de la personne honorée.

Récit historique avec enchâssement de points de vue : Tacite présente Agrippine l'Ancienne à travers la perception négative d'un personnage présenté sous un jour négatif (Tibère).

Monnaie : diffusion ou non. Circulation de l'émission monétaire, jusqu'où ?

Datation de l'événement rapporté [champ libre multivalué] :

Donner la date si elle est connue, et préciser en texte libre si elle figure dans le document source (nom de l'archonte éponyme, olympiade, règne d'un roi ou empereur...) ou si elle est déduite par le commentateur (critères externes). Repréciser la date de rédaction du document afin de mettre en évidence le délai écoulé depuis l'événement rapporté. Si cela permet d'éclairer la compréhension de l'occurrence, mentionner les événements importants qui se sont produits entre l'événement relaté et la rédaction du texte.

Exemples :

° ca -210. Décret voté en 220 av. J.-C. par le conseil de la cité de Théangela. Les événements rapportés remontent à quelques années auparavant : capture des femmes par des pirates, achat par Sémos, affranchissement et retour de ces femmes dans leur cité.

° +15. Tacite rédige ses *Annales* en 115-117 ap. J.-C., l'événement décrit se passe en 15 ap. J.-C. La date est déduite du document par la mention de l'empereur et les événements relatés. L'écriture de l'histoire romaine par un auteur un siècle après les événements et le choix de la mise en scène de ce personnage par Tacite est à analyser en tenant compte d'un discours plus général de l'historien sur l'exercice du pouvoir impérial. Les études (celles-ci devront être mentionnées en bibliographie) montrent qu'ici la figure d'Agrippine l'Ancienne est valorisée.

5. IDENTITE ET CARACTERISTIQUES

Pour l'ensemble de ces rubriques, noter l'information prioritairement si elle est donnée dans le document source. Indiquer le(s) terme(s) grec(s) et le translittérer.

Au cas où l'information ne figure pas dans l'extrait de manière explicite, mais qu'elle peut être déduite par raisonnement scientifique sur le document/l'œuvre concerné(e), préciser entre parenthèses : déduite. Si l'information est fournie par la tradition historiographique actuelle (scientifique) et qu'elle vous semble importante pour cet extrait, préciser entre parenthèses : selon la tradition historiographique.

Surnom(s) ou cognomen [texte libre ; multivalué] :

Autre(s) appellation(s) données à la personne (par exemple le cognomen).

Statut [texte libre ; multivalué] :

Statut social de la personne ; si besoin, préciser (déduite) ou (selon la tradition historiographique).

ex. : *libre, esclave, affranchie, citoyenne, mèteque (déduite), étrangère (selon la tradition historiographique) ...* Ne pas oublier le grec, le cas échéant. Si plusieurs valeurs, utiliser le point-virgule comme séparateur.

Origine géographique [texte libre ; multivalué] :

Origine géographique de la personne (par exemple le démotique ou l'ethnique). Mettre l'identifiant Pleiades entre parenthèses.

ex : thrace, τραιττα

Catégorie d'âge [texte libre ; monovalué] :

Donner l'information : adulte, enfant.

Préciser le terme utilisé si l'information est dans la source (avec le grec).

Situation personnelle [texte libre ; multivalué] :

mariée, veuve, concubine de, amante ou maîtresse, relation etc. ; préciser le terme grec utilisé.

Nom de l'époux et/ou du partenaire [texte libre ; multivalué] :

informations sur l'époux (ou les époux), les partenaires. Penser à l'identifiant LGPN entre parenthèses (dès qu'il y a un nom de personne).

ex. : époux Archestratos fils d'Euthykratês du dème d'Amphitropê ; amant supposé Euripides

Ascendance mentionnée [liste ; monovalué] :

oui ou non

Mère [texte libre ; monovalué] :

Si le nom de la mère est mentionné sous forme de matronyme, le signaler : cocher « usage matronymique. Pensez à l'identifiant LGPN entre parenthèses (dès qu'il y a un nom de personne).

Père [texte libre ; monovalué] :

Idem

Autre [texte libre ; multivalué] :

Les autres ascendants familiaux.

Groupe de parenté [texte libre ; monovalué] :

Réponse : non ou informations sur le groupe de parenté (ex. : phratrie, *genos* etc.)

Descendance mentionnée [texte libre ; multivalué] :

Réponse : oui ou non, puis préciser si besoin : enfants (fils, fille), petits-enfants, nièces, neveux, autres liens familiaux...

Préciser le terme s'il est présent dans les sources.

Autres personnes de l'entourage [texte libre ; multivalué] :

Réponse : Non, ou si pertinent, mention des garants, *kurioi* ou témoins (pour actes de vente), du ou des proches. Indiquer son/ses nom/s si mentionné/e/s. Pensez à l'identifiant LGPN entre parenthèses (dès qu'il y a un nom de personne). Séparer les informations avec des points-virgules.

Instances ou figures associées [champ libre multivalué] : personnages dont l'association crée un effet.

Ex : Sappho citée dans une liste de Sages, aux côtés d'Anacréon.

Dès que possible mettre entre parenthèse l'identifiant LGPN pour chaque nom de personne

Qualificatif(s) [texte libre ; multivalué] :

Préciser la manière dont la personne est décrite et noter les termes grecs, par ordre d'apparition dans le texte.

Fonction ou titre [texte libre ; multivalué] :

Information demandée : charge, activité sociale, économique, religieuse, politique,...

Action(s) [texte libre ; multivalué] :

Descriptif des actions de la personne, du contenu de l'occurrence étudiée. Mettre le grec. Ajouter le lieu de l'action si connu (identifiant Pleiades).

Autres informations [texte libre ; monovalué] :

Informations complémentaires sur la dénomination.

.....
6. COMMENTAIRE

Commentaires [texte libre ; monovalué] :

Axer sur la "modalisation". Ne pas hésiter à utiliser largement cette rubrique pour développer l'analyse concernant la manière dont la femme est présentée dans le document étudié. Faire référence si nécessaire à la tradition historiographique, ne pas hésiter à proposer de nouvelles hypothèses interprétatives. Là réside un des intérêts du projet.

Possibilité aussi de faire référence à d'autres documents de la base.

Il est possible de citer ici d'autres références où le personnage apparaît quand cela vous semble utile, dans une perspective d'enrichissement de la base de données.

Mots clefs [texte libre ; plurivalué]

Voir thesaurus.

Pistes bibliographiques [texte libre ; multivalué] :

Ne mentionner que les références utiles dans la perspective du projet.

Voir les normes ci-dessous.

*** Donner entre parenthèse l'identifiant SUDOC (<http://www.sudoc.abes.fr>).

Si plusieurs valeurs, utiliser le séparateur point-virgule.

Penser dans les autres rubriques, si vous les mentionnez, à utiliser une forme abrégée de type Nom date.

.....
7.NOTICE

Créateur de la notice [monovalué] :**Date de création** [monovalué] :

jour/mois/année. ex : 15/06/2015

Date de modification [monovalué] :

jour/mois/année

Statut de la notice [monovalué] :

« en cours » ou « validée » ou « publiée ».

.....

ANNEXES**I. Utilisation du grec**

Les mots grecs devront être saisis dans une police Unicode.

Pour les translittérations en grec, merci d'utiliser le « u » à la place de l'upsilon, « ou » à la place de omicron + upsilon et « ch » à la place de la lettre khi.

Les voyelles longues (« hêta », « ômega ») doivent être marquées avec un accent circonflexe (ex: *mênis*).

Le double gamma est noté : ng (*sungeneia*)

Le kappa est noté « k »

Mettre un « h » au début des mots commençant par un esprit rude.

On ne note pas les esprits doux, ni les accents.

II. Recherche des identifiants

Lieux : <http://pleiades.stoa.org/>

Textes/oeuvres : <http://www.perseus.org>

Œuvres si le texte n'est pas sur Perseus : <http://catalog.perseus.org>

Auteurs : <http://catalogue.bnf.fr/>

Textes inscriptions grecques : <http://epigraphy.packhum.org/>

Textes inscriptions romaines : <http://www.eagle-network.eu/>

Monnaies : <http://www.sylloge-nummorum-graecorum.org/>

Noms de personnes : http://clas-lgpn2.classics.ox.ac.uk/cgi-bin/lgpn_search.cgi

accès ergonomique du LGPN à ne pas diffuser :

<http://admin.exist-db.org:41233/exist/apps/lgpn/index.html>

TRISMEGISTOS (avec identifiant)

Références bibliographiques : <http://www.sudoc.abes.fr/>

III. Références bibliographiques

1. Les œuvres antiques

Homère, *Iliade* II, 348
 Sophocle, *Électre* 4-6
 Platon, *République* III, 693 c 5
 Pausanias V, 16, 2

2. Les ouvrages

Jean-Pierre Vernant, *Les origines de la pensée grecque*, Paris, 1962.

3. Les articles

Jean Carrière, « Retour de la Paix chez Aristophane », *Revue des Études Grecques* 92, 1979, p. 55-66.

4. Les ouvrages collectifs

Albert Heinrichs, « Writing Religion », dans Harvey Yunis (éd.), *Written Texts and the Rise of Literate Culture in Ancient Greece*, Cambridge, 2003, p. 38-58.

IV. Notation des abréviations, dates et mesures

On utilisera uniquement le point-virgule comme séparateur.

Pour les décimales : on utilisera des virgules.

Pour les dimensions d'un objet: on utilisera les cm.

Pour les inscriptions : on mettra la ligne ou les lignes concernées dans la rubrique « Référence dans le document ».

Ne pas oublier les exposants : ex : IG II² 775, 45-46

Pour indiquer une date : -545, +200, ca -428, ca -5c, ...

Pour la date de création/modification de la notice, on utilisera 2015 et non /15: 31/08/2015